

NÁVOD K POUŽITÍ



POWERMAT

THE ART OF TOOLS TECHNOLOGY



Dieselová vrtná souprava

PM-SWG-600N-3W / PM-SWG-600N








PŮVODNÍ POKYNY

Obsah

VÝSTRAŽNÉ / INFORMAČNÍ SYMBOLY	3
POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ	3
TECHNICKÉ SPECIFIKACE	4
SECURITY	4
OBECNÉ ÚVAHY	4
Pokud jde o hladinu hluku	4
Místo výkonu práce.....	5
Bezpečnost práce	5
Osobní bezpečnost	5
Použití nástroje	6
Opravy.....	6
Další bezpečnostní pokyny	6
POPIS ZAŘÍZENÍ	8
PŘEDBĚŽNÉ AKCE	8
Montáž šneku.....	8
Palivo	9
PROVOZ ZAŘÍZENÍ	9
Spuštění motoru	10
Vrtání otvorů.....	11
ÚDRŽBA A SERVIS.....	12
Výměna převodového oleje	12
Vzduchový filtr	12
Seřízení karburátoru.....	13
Kontrola zapalovací svíčky.....	13
Palivový filtr	13
Údržba žeber válce.....	13
Další činnosti údržby	13
Služba.....	13
Úložiště	14
LIKVIDACE POUŽITÉHO ZAŘÍZENÍ	14
ÚDAJE VÝROBCE.....	14
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	15

VÝSTRAŽNÉ / INFORMAČNÍ SYMBOLY

	Tato grafická značka spolu s nápisem VAROVÁNÍ vyžaduje zvláštní pozornost, aby nevznikly podmínky pro zranění osob.
	POZNÁMKA: Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní doporučení. Návod k obsluze si uschovejte.
	POZOR: Při práci používejte ochranu sluchu a ochranné brýle.
	POZNÁMKA: Při práci používejte ochranné rukavice
	POZNÁMKA: Při práci noste ochrannou obuv s kovovými špičkami.

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Spalovací vrták - sázeč je určen k vrtání jamek pro výsadbu různých druhů pěstované zeleniny, jako jsou brambory nebo lopuch. Je ideální pro vrtání jamek pro výsadbu mladých stromků, keřů a okrasných rostlin. Je vhodný také pro stavbu plotů a altánů a pro mnoho dalších činností, při kterých je třeba vyvrtat otvory do půdy. Uživatel může použít vrtací nástavce, aby se stroj maximálně přizpůsobil podmínkám, vlhkosti a typu půdy. Není určen pro profesionální, komerční práce.

Jakékoli použití, které se odchyluje od použití popsaného v tomto návodu, je neslučitelné s určeným použitím spotřebiče. Za škody nebo zranění vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo změn v konstrukci přístroje odpovídá uživatel/majitel, nikoliv výrobce. Výrobce si v rámci neustálého zdokonalování svých výrobků vyhrazuje možnost drobných odlišností v tomto návodu, kterým je třeba věnovat pozornost.

Spotřebič smí být opravován a udržován pouze v autorizovaném servisním středisku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	PM-SWG-600N-3W / PM-SWG-600N
Typ motoru	Dvoutaktní
Kapacita	52 cm ³
Maximální výkon	6 k / 4,41 kW
Otáčky motoru	6500/min
Rotace vrtáku	až 150/min
Typ karburátoru	Membrána
Objem motoru	1,2 l
Použité palivo	¹ Směs benzínu a oleje (25:1) / (40:1) ²
Startér	Manuální
Hladina akustického výkonu L _{WA}	113 dB
Hladina akustického tlaku L _{pA}	
Hmotnost	

1. Při záběhu motoru se používá směs 25:1 (tato směs by měla být použita po dobu prvních dvou let).
cyklů provozutj. zážeh dva plné . takovýchcto směsi).
2. Směs 40:1 je směs používaná pro každodenní provoz po záběhu.

SECURITY

Před zahájením práce si pečlivě přečtete návod k obsluze vrtné soupravy s dieselovým motorem (dále jen vrtná souprava). Tento návod si uschovejte pro budoucí použití. Výrobce neručí za škody způsobené nedodržením tohoto návodu.

Největší nebezpečí hrozí při provádění následujících zakázaných činností:

- a) Používání plošiny dětmi a osobami s omezenými manuálními, fyzickými a duševními schopnostmi.
- b) provozování vrtné soupravy pod vlivem alkoholu, léků nebo jiných omamných látek.
- c) Pokud se v blízkosti vrtačky nacházejí jiné osoby, zejména děti nebo zvířata, nepoužívejte ji k jiným účelům, než je popsáno v návodu k obsluze.
- d) Používání vrtačky osobami, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze.
- e) Používání vrtné soupravy bez vhodného ochranného oděvu a obuvi chránící nohy obsluhy.
- f) Používání vrtáků poškozenými ryty neboplášťia nesprávně namontovanými bezpečnostními zařízeními.

OBECNÉ PŘIPOMÍNKY

Pokud jde o hladinu hluku

Hladina hluku vydávaná šroubovákem při neutrálním převodu při všech rychlostech je nižší než povolená hladina podle polských předpisů, a proto představuje bezpečnou hladinu hluku. Uvedená hodnota emisí vibrací byla měřena podle standardizovaných postupů a může se lišit v závislosti na způsobu používání elektrického náradí. Ve výjimečných případech

může překročit zadanou hodnotu. Upozorňujeme, že vystavení hluku může způsobit ztrátu nebo poškození sluchu.

POZOR! Při práci s vrtačkou je vždy vhodné dodržovat základní pravidla bezpečnosti práce, včetně níže uvedených, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zabránilo se zranění.

Místo výkonu práce

Udržujte pracovní prostor dobře osvětlený a čistý. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod. Nepracujte s vrtnou soupravou v uzavřených prostorách. Výfukové plyny a výpary paliva jsou toxické. Otrava jimi může vést k nehodám a způsobit vážná zranění.

Zabraňte dětem a okolostojícím osobám v přístupu do pracovního prostoru. Ztráta koncentrace může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

Bezpečnost práce

Nástroj ani příslušenství se nesmí upravovat. Veškeré příslušenství a díly musí být čisté, nepoškozené, v dobrém funkčním stavu a určené pro použití s daným typem nářadí.

Vyvarujte se kontaktu těla a nářadí s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a chladničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte nářadí srážkám nebo vlhkosti. Vniknutí vody a vlhkosti do nářadí zvyšuje riziko jeho poškození a poranění.

Nástroj nepřetěžujte. Používejte správné nářadí a příslušenství pro daný typ práce, práce je pak efektivnější a bezpečnější.

Pokud nářadí půjčujete, prodáváte nebo jinak předáváte jiné osobě, vždy k němu přiložte návod k použití.

Osobní bezpečnost

Do práce se dostavte v dobré fyzické i psychické kondici. Věnujte pozornost tomu, co děláte. Nepracujte unavení nebo pod vlivem drog či alkoholu. I chvilková nepozornost při práci může vést k vážnému úrazu.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Používání osobních ochranných pomůcek, jako je bezpečnostní obuv, přilba a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.

Vyhněte se náhodnému zapnutí nástroje. Před údržbou nebo přepravou nářadí se ujistěte, že je spínač v poloze "vypnuto". Držení nebo přenášení nářadí s prstem na spínači nebo když je spínač v poloze "zapnuto" může vést k vážnému zranění.

Před zapnutím nářadí odstraňte všechny klíče nebo jiné nástroje, které byly použity k jeho seřízení. Klíč ponechaný na rotujících částech nářadí může vést k vážnému zranění.

tělo. Udržujte rovnováhu. Stále udržujte správné držení těla. To vám umožní snadněji ovládat nářadí v případě neočekávaných situací při práci.

Používejte ochranný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a pracovní rukavice mimo dosah pohyblivých částí nářadí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části nářadí.

Použití nástroje

Nepoužívejte nástroj nesprávně.

Stroj nepřetěžujte. Výběr správného nářadí pro danou práci zajistí efektivnější a bezpečnější provoz. Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním nářadí vyjměte zapalovací svíčku. Zabráníte tak náhodnému spuštění nářadí.

Nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby s nářadím pracovaly nepoučené osoby. Nářadí může být v rukou nevyškolených osob nebezpečné.

Zajistěte řádnou údržbu nástroje. Zkontrolujte, zda nářadí není v nesouladu a zda nejsou uvolněné pohyblivé části. Zkontrolujte, zda některá část nářadí není poškozena. Pokud zjistíte závady, před použitím nářadí je opravte. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným nářadím.

Nářadí a příslušenství používejte podle výše uvedených pokynů. Nářadí používejte v souladu s jeho určením s ohledem na druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiným pracím, než pro které je určeno, zvyšuje riziko vzniku nebezpečných situací.

Ujistěte se o směru otáčení nástroje. Neočekávaný směr otáčení může způsobit nebezpečné situace.

Nepřibližujte ruce, nohy ani jiné části těla k pracovnímu šneku.

Zaujměte vhodnou pracovní polohu a buďte připraveni na neočekávanou reakci nástroje.

Smí se používat pouze originální příslušenství. Použití nevhodného příslušenství může vést k vážnému zranění.

Opravy

Opravy nářadí provádějte pouze v autorizovaných servisech a používejte pouze originální náhradní díly. Tím bude zajištěna náležitá bezpečnost při práci s nářadím.

Nečistěte kryt a kryty z pryže a plastu benzínem, rozpouštědlem nebo jinou korozivní kapalinou. K údržbě nářadí používejte pouze vysoce kvalitní prostředky. Je zakázáno používat jiné prostředky než ty, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Další bezpečnostní pokyny

Je zakázáno vystavovat vrtnou soupravu srážkám nebo ji provozovat v prostředí se zvýšenou vlhkostí. Rovněž je zakázáno provozovat vrtnou soupravu v atmosféře se zvýšeným nebezpečím požáru nebo výbuchu.

Během provozu se vyhněte kontaktu s uzemněnými, vodivými a neizolovanými předměty, jako jsou potrubí, radiátory nebo chladničky.

Pokud se vrtná souprava nepoužívá, měla by být uložena na suchém a bezpečném místě, které není přístupné cizím osobám.

Při přepravě vrtné soupravy se ujistěte, že je vypnutá.

Vždy noste vhodný, přiléhavý ochranný oděv. Používejte ochranné rukavice a ochranu sluchu.

S vrtačkou pracujte vždy oběma rukama.

Udržujte šnek v čistotě. Zajistíte tak efektivnější a bezpečnější práci. Před každým použitím zkontrolujte stav šneku.

Pokud zjistíte praskliny nebo jiná poškození, je třeba šnek před zahájením prací vyměnit za nový.

Udržujte rukojeti vrtáků čisté a zbavené oleje nebo mastnoty.

V případě zjištění poškozených nebo rozbitých součástí vrtáku musí být práce přerušeny nebo se nesmí provádět. Poškozené součásti musí být před zahájením práce vyměněny.

Vrtná souprava by měla být používána v souladu se svým určením.

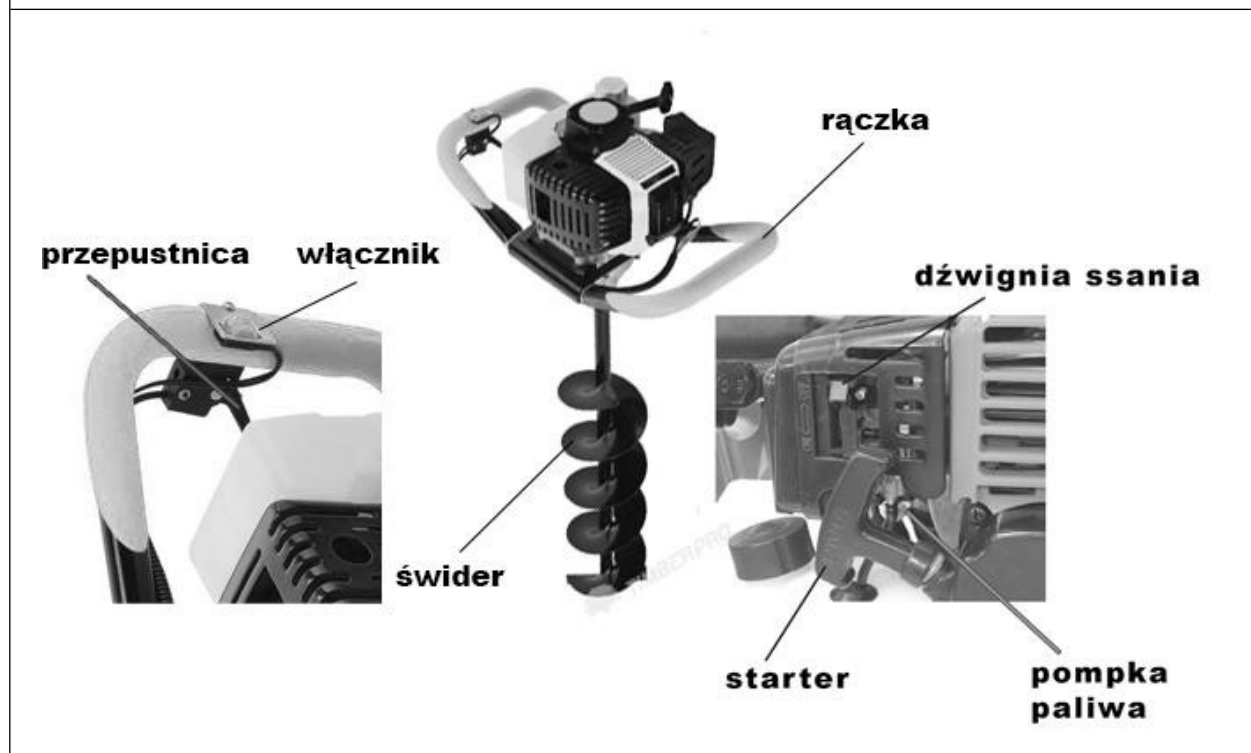
Používejte pouze originální náhradní díly. Nepoužití originálních náhradních dílů může zvýšit riziko poruchy a vést ke zranění.

Opravy vrtačky nechte provádět pouze v autorizovaných servisních střediscích s použitím originálních náhradních dílů. Tím se minimalizuje riziko nehod a poškození zařízení.

Vrtačku skladujte v suché, uzavřené místnosti s dobrým větráním.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Model: PM-SWG-600N-3W / PM-SWG-600N-3W



PŘEDBĚŽNÉ ČINNOSTI

- Otevřete obal a vytáhněte zařízení.
- Odstraňte ochrannou fólii a přepravní ochranu (pokud existuje).
- Zkontrolujte, zda jsou součástí balení demontážní díly a klíče.
- Zkontrolujte, zda spotřebič a zařízení nebyly během přepravy poškozeny.
- Obal si ponechte.

UPOZORNĚNÍ: Příklad ani obal nejsou určeny na hraní! Uchovávejte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí spolknutí nebo udušení.

Montáž šneku

- Nasadte špičku šneku do pouzdra převodovky tak, aby se otvory ve špičce šneku a v pouzdře převodovky překrývaly.
- Zajistěte šnek pojistným kolíkem.

Palivo

Motor používá dvoutaktní palivo, benzín a dvoutaktní mazivo (olej) v poměru 25:1. Po záběhu se používá směs v poměru 40:1, tato směs by se měla používat pro každodenní provoz.

BEZNYNA:

Používejte kvalitní benzín s oktanovým číslem 95. Při míchání benzínu s motorovým olejem pro dvoutaktní motory používejte pouze benzín, který **neobsahuje** etanol nebo metanol (alkoholové typy). Přededejte tak možnému poškození vedení motoru a dalších částí motoru. Nemíchejte benzín a olej přímo v palivové nádrži spotřebiče.

PODÍL SMĚSI 25:1 (doba záběhu motoru)= PETROL-25DÍLŮ, OLEJ-1DÍL

Pro záběh motoru se používá směs 25:1 (tato směs by měla být použita pro první dva pracovní cykly, tj. vypálení dvou plných nádrží takové směsi).

Poměr směsi	Olej pro dvoutaktní motory	Benzín
25:1	40 ml	1 litr
25:1	100 ml	2,5 litru
25:1	200 ml	5 litrů

DŮLEŽITÉ: Pokud nebudete dodržovat pokyny pro míchání paliva, můžete způsobit poškození motoru.

DŮLEŽITOST:

Dvoutaktní směs se může oddělit. Před každým použitím palivovou nádrž důkladně protřepejte. Skladované palivo stárne. Nemíchejte více paliva, než předpokládáte, že spotřebujete za měsíc. Palivo skladujte pouze v čisté, bezpečné a schválené nádrži. Zkontrolujte palivovou nádrž, ujistěte se, že je čistá, s čerstvým palivem. Zkontrolujte a dodržujte předpisy pro typ a umístění nádrže.

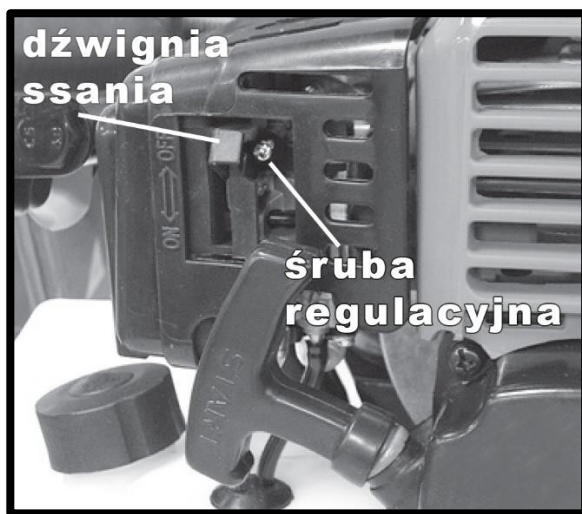
1. Připravte správnou směs benzínu a oleje pro dvoutaktní motory.
2. Odšroubujte víčko palivové nádrže.
3. Naplňte přibližně 3/4 palivové nádrže.
4. Zavřete víčko palivové nádrže.
5. Pokud došlo k rozlití paliva, je třeba jej před nastartováním motoru důkladně setřít.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Před zahájením práce se zařízením proveďte přípravné práce:

1. Pečlivě si přečtěte návod k obsluze.
2. Ujistěte se, že jsou všechny bezpečnostní kryty na svém místě a všechny matice a šrouby jsou pevně utaženy.
3. Zkontrolujte, zda je vzduchový filtr čistý. Správný postup najdete v příručce k motoru .
4. Zkontrolujte přívod paliva. Palivovou nádrž nikdy nenaplňujte až po okraj a nechte v ní prostor pro rozpínání paliva. Pokyny k typu paliva naleznete v příručce k motoru.

5. Zkontrolujte, zda jsou všechny vodiče připojeny k zapalovací svíčke a zda je zapalovací svíčka pevně zašroubována.
6. Pečlivě si jednotku prohlédněte ze všech stran a zespodu, zda někde nedochází k úniku paliva.
7. Zkontrolujte, zda jsou palivové hadičky pevně usazené a zda netěsní.
8. Zkontrolujte, zda nejsou patrné známky poškození motoru.
9. Očistěte okolí tlumiče výfuku a startéru od všech nečistot.
10. Zkontrolujte pracovní prostor a jeho okolí. Odstraňte všechny látky, lana a jiné předměty, které by se mohly do šneku přišroubovat.
11. Umístěte vrtnou soupravu do oblasti, kde budou práce prováděny.



Spuštění motoru

STUDENÝ START

Přepněte vypínač do polohy "START" (I).

1. Několikrát (3-4) jemně zatlačte na prumer čerpadla, dokud se palivo nedostane k primerům.
2. Zimní startování: Zatáhněte páčku směrem nahoru, dokud se sytič nezavře.
3. Uchopte prsty bezpečnostní spínač a stiskněte jej až dolů, poté stiskněte a uvolněte plynové páky.
4. Rám pevně držte levou rukou. Dbejte na to, aby se žádná část vašeho těla nebo oděvu nedostala do kontaktu se šnekem.
5. Zatáhněte za rukojeť startéru, dokud motor neblíkne.
6. Zatáhněte za středovou páčku (nadměrný pohyb páčky sytiče způsobí zaplavení motoru nebo ztíží jeho startování).
7. Zatáhněte za rukojeť startéru, dokud motor nenaskočí.
8. Před zahájením práce nechte motor několik minut zahřát.

Pozor: Nejprve opatrně vytáhněte rukojeť startéru, dokud neucítíte odpor, teprve potom začněte tahat za startér. Příliš prudké zatažení za rukojeť může startér poškodit.



ZAPNUTÍ ZAHŘÁTÉHO MOTORU

Pokud palivová nádrž nevyschla, musí být sací páka v dolní poloze, jednou až třikrát zatáhněte za startér a motor by měl naskočit.



POZOR: Po spuštění motoru na volnoběh se šnek nesmí otáčet. Pokud se šnek po nastartování motoru začne otáčet, bezpodmínečně stroj vypněte (hlavní vypínač dejte do polohy vypnuto). Poté odpojte vodiče od zapalovací svíčky. Snižte volnoběžné otáčky na

otáčením šroubu regulace otáček proti směru hodinových ručiček, nebo přerušete další provoz a obraťte se na autorizované servisní středisko.

POUZE MOTOR

Chcete-li motor vypnout, uvolněte plynovou rukojeť a přepněte hlavní spínač do polohy 0.

Během provozu držte palec v blízkosti vypínače, abyste mohli přístroj v případě nouze rychle vypnout.

Vrtání otvorů

Buďte připraveni na výskyt vysoké rotační síly během provozu.

1. Postavte se do stabilní a bezpečné polohy. Držte vrtačku oběma rukama a připravte se na zahájení vrtání.
2. Za žádných okolností přístroj nenaklánějte, vrtačka musí být ve vzpřímené poloze, jinak by mohlo dojít k vážné nehodě.
3. Pro zahájení vrtání stiskněte tlačítko plynu co nejvíce dolů. Pokud se nevyskytnou žádné problémy, držte tlačítko plynu co nejvíce stisknuté po celou dobu vrtání.
4. Při vrtání používejte jen minimální přítlačnou sílu, aby se šnek zavrtal otáčením. Příliš velká síla vede k poškození šneku nebo celého vrtáku, což může vést k nehodě.

- Po dokončení vrtání uvolněte tlačítko plynu, aby stroj přešel do volnoběžných otáček. Po dokončení práce nesmí motor běžet na plné otáčky.
- Po delším provozu vrtačky nechte motor několik minut běžet na nízké otáčky, aby se ochladily součásti motoru.

Po skončení práce otočte přepínač do polohy **0**, aby se vypnul.

ÚDRŽBA A SERVIS

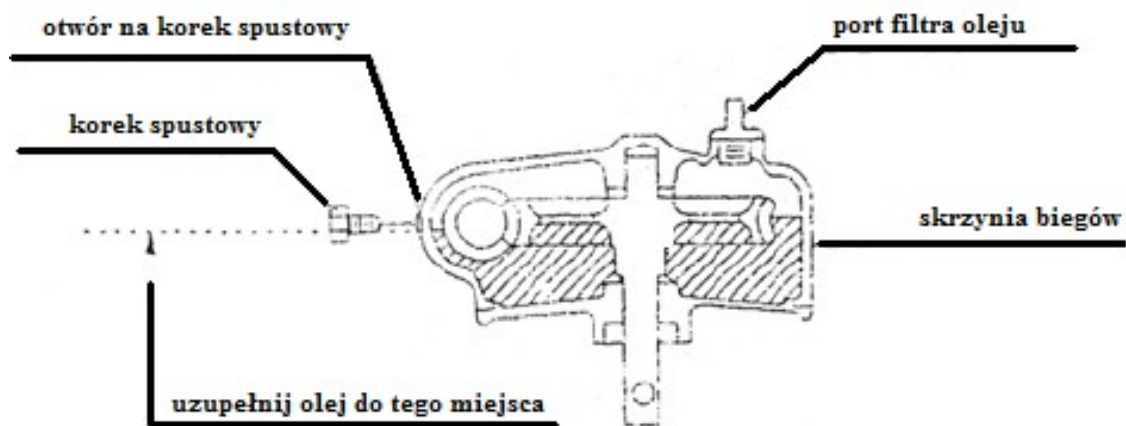
Upozornění. Před jakoukoli údržbou je nutné odpojit vodiče od zapalovací svíčky.

Výměna převodového oleje

Upozornění: Používejte převodový olej SAE 80-90. Nepoužívejte vrtačku s nízkou hladinou oleje v převodovce nebo bez oleje v převodovce, mohlo by dojít k poškození přístroje.

- Odšroubujte víčko palivové nádrže a vypouštěcí zátku.
- Chcete-li olej z převodovky zcela vypustit, nakloňte jednotku, ale dbejte na to, abyste převodovku neznečistili.
- Poté by měla být jednotka postavena do svislé polohy a důkladně otřena.
- Olej by měl být doplněn po úroveň vypouštěcí zátky.
- Po doplnění oleje je třeba šrouby pevně dotáhnout a přístroj důkladně otřít od zbytků oleje.

Upozornění: Používejte pouze čerstvý a čistý olej. Znečištěný olej poškodí převodovku.



Vzduchový filtr

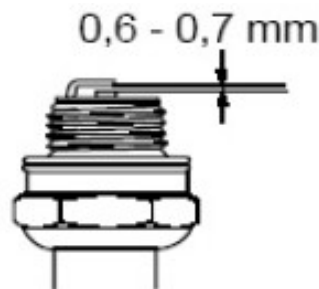
Prach a nečistoty zachycené ve vzduchovém filtru snižují účinnost motoru. Zvyšují spotřebu paliva a způsobují vnikání abrazivních částí do motoru. Vzduchový filtr často vyndávejte, aby byl čistý. Tenké vrstvy prachu lze snadno odstranit protřepáním filtru. Silné usazeniny je třeba vymýt vhodným rozpouštědlem. Sejměte kryt filtru, vyjměte filtr a poté jej vyčistěte protřepáním nebo foukáním do něj.

Seřízení karburátoru

Seřízení karburátoru smí provádět pouze autorizovaný servisní pracovník. V případě problémů s karburátorem se obraťte na dodavatele zařízení. Nesprávné seřízení může vést k poškození motoru a ztrátě záruky.

Kontrola zapalovací svíčky

Nepokoušejte se vyjmout svíčku z horké zapalovací svíčky, abyste předešli možnému poškození závitů. Zapalovací svíčku znečištěnou velkým nánosem oleje vyčistěte nebo vyměňte. Vyměňte zapalovací svíčku, pokud je střed elektrody na špičce opotřebený. Mezera mezi jiskrami je 0,6-0,7 mm (.023"-.028") . Utahovací moment je = 145-155kg.cm (125-135in.lb).



Palivový filtr

Palivová nádrž je vybavena filtrem. Filtr je umístěn na volném konci palivového potrubí a lze jej vyjmout přes palivový otvor pomocí omotaného drátu nebo podobného nástroje. Palivový filtr pravidelně kontrolujte. Nedovolte, aby se do palivové nádrže dostal prach. Ucpaný filtr způsobí potíže při startování nebo provozu motoru. Pokud je filtr znečištěný, vyměňte jej. Pokud je palivová nádrž znečištěná zevnitř, lze ji vyčistit propláchnutím benzínem.

Údržba žebér válce

Nánosy nečistot v žebrech válců mohou vést k přehřátí motoru. Mezery mezi žebry válce by se měly pravidelně čistit. Za tímto účelem sejměte kryt vzduchového filtru, vyjměte vzduchový filtr a vyšroubujte zapalovací svíčku. Poté vyšroubujte šrouby a sejměte kryt válce.

Ostatní činnosti údržby

Po každém použití je třeba zkontrolovat celkový stav vrtné soupravy. Uvolněné šroubové spoje by měly být dotaženy. Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva a oleje. Zkontrolujte průchodnost větracích otvorů. Zkontrolujte, zda jsou všechny kryty a pláště v dobrém stavu a bez prasklin. Jakékoli zjištěné závady je třeba před zahájením dalších prací odstranit.

Služba

Opravy elektrického nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný personál s použitím originálních náhradních dílů. Tímto způsobem je zajištěna bezpečnost při používání nářadí.

Úložiště

Vrtačku a její příslušenství skladujte na suchém a čistém místě, mimo dosah hořlavých kapalin. Elektrické nářadí by mělo být skladováno s vyjmutými nástroji. Děti by neměly mít k přístroji přístup.

LIKVIDACE POUŽITÉHO ZAŘÍZENÍ



Po skončení životnosti nesmí být tento výrobek likvidován prostřednictvím běžného komunálního odpadu, ale musí být odevzdán do sběrného a recyklačního střediska pro elektrická a elektronická zařízení. To je označeno symbolem na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Opětovným použitím, využitím materiálů nebo jinou formou využití použitého zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

ÚDAJE VÝROBCE

P.H. Powermat T.M.K. Bijak Sp. Jawna
Ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97
42-400 Zawiercie

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ